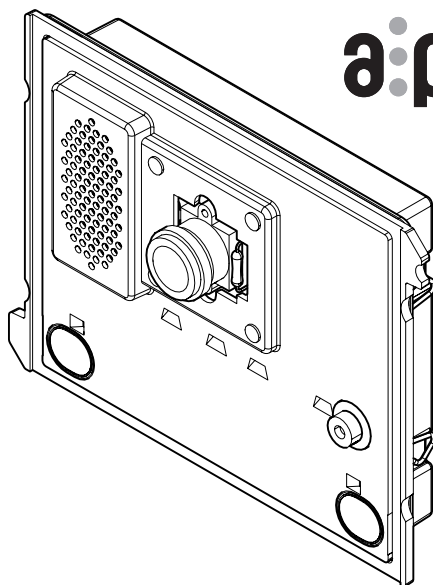


POSTO ESTERNO AUDIO VIDEO IP
AUDIO VIDEO EXTERNAL UNIT IP
POSTE EXTERNE AUDIO/VIDEO IP
MICROALTAVOZ AUDIO VÍDEO IP
AUDIO-/VIDEO-AUSSENSTELLE IP
BUITENPOST AUDIO VIDEO IP

Sch./Ref. 1060/48

**αpha**

LIBRETTO INSTALLAZIONE E UTENTE
INSTALLATION AND USE BOOKLET
NOTICE D'INSTALLATION ET UTILISATEUR
MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE USO
INSTALLATIONS- UND BENUTZERANLEITUNG
INSTALLATIE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ITALIANO

1. PREMESSA	2
2. DESCRIZIONE	2
3. STRUTTURA.....	3
4. DESCRIZIONE DEI MORSETTI.....	4
5. ISTRUZIONI DI CABLAGGIO PER L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO SENZA L'ADATTATORE RJ45	4
6. CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO	5
7. RIAVVI / RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA.....	5
8. REGOLAZIONE LIVELLO FONICO ALTOPARLANTE.....	5
9. AZIONAMENTO LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - SEGNALAZIONE STATO IMPIANTO	5
10. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PEDONALE	5
11. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PASSO CARRAIO	5
12. VINCOLI INSTALLATIVI	5
13. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO	6
14. CARATTERISTICHE TECNICHE.....	7

ENGLISH	8
---------------	---

FRANÇAIS	14
----------------	----

ESPAÑOL	20
---------------	----

DEUTSCH	26
---------------	----

NEDERLANDS	32
------------------	----

ATTENZIONE! Per il funzionamento del dispositivo è strettamente necessario che la versione del firmware del sistema Ipercom sia la **2.0.0 o superiore**. L'aggiornamento della versione del firmware del sistema Ipercom è disponibile sul sito Urmet alla sezione Download/Software.

1. PREMESSA

Il dispositivo può essere impiegato:

1. per la realizzazione di pulsantiere con soli tasti;
2. per la realizzazione di un modulo di chiamata in abbinamento al modulo display Sch. 1168/1. Collegamento al modulo display tramite cavetto USB fornito a corredo prodotto del modulo posto esterno IP (Sch. 1060/48).

2. DESCRIZIONE

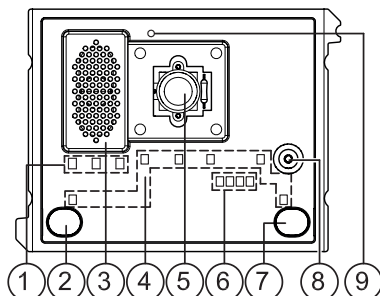
Il posto esterno audio video IP Sch. 1060/48 è dedicato al sistema Ipercom. Realizzato su meccanica mod. 1168 ad un modulo e prevede:

- Due pulsanti di chiamata;
- Segnalazione dello stato dell'impianto (DDA);
- Telecamera a colori con ampio angolo di ripresa (wide-angle) con led di illuminazione;
- Alimentazione tramite POE;
- Connessione mediante cavo LAN su connettore dedicato (cavi rigidi) oppure tramite adattatore RJ45 a corredo prodotto da utilizzare nel caso in cui non sia possibile innestare direttamente un cavo rigido nel connettore del posto esterno.

ATTENZIONE! Se si utilizza l'adattatore RJ45, l'installazione è possibile solamente con la modalità ad incasso parete.

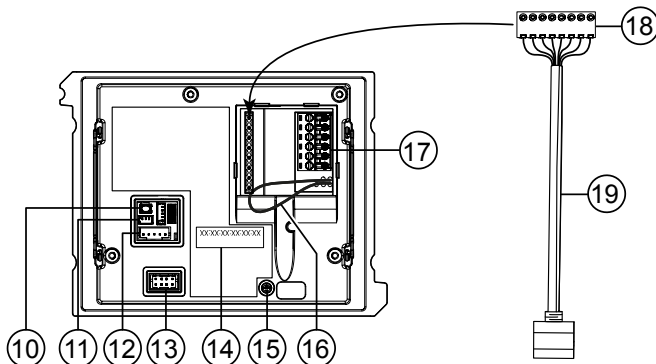
3. STRUTTURA

VISTA FRONTALE



1. Led visualizzazione stato DDA (*vedere par. AZIONAMENTO LED DDA*);
2. Pulsante di chiamata "UTENTE 0";
3. Altoparlante;
4. Led per l'illuminazione dei cartellini e dei tasti;
5. Telecamera;
6. Led di illuminazione soggetto inquadrato dalla telecamera;
7. Pulsante di chiamata "UTENTE 1";
8. Microfono;
9. Sensore crepuscolare per l'accensione automatica dei cartellini.

VISTA POSTERIORE




10. Pulsante di riavvio / reset ai parametri di fabbrica (RESET);
11. Connettore per modulo con bobina per audiolesi (ILA) Sch. 1168/48;
12. Connettore USB per collegamento al modulo display 1168/1;
13. Connettore per il cavetto di connessione moduli (OUT);
14. Etichetta con indirizzo MAC ADDRESS del dispositivo;
15. Trimmer per la regolazione del volume dell'altoparlante (RV1);
16. Ponticello predisposto per il collegamento al sensore stato porta;
17. Morsetti;
18. Connettore POE per il collegamento alla rete LAN;
19. Adattatore RJ45 per il collegamento al connettore POE.

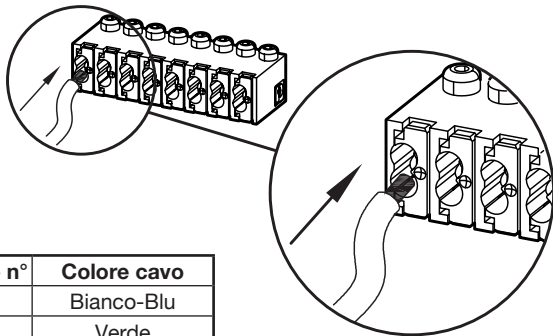
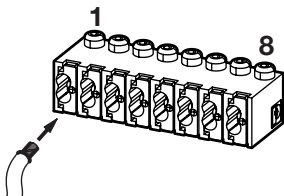
4. DESCRIZIONE DEI MORSETTI

- ⊗] **PA** Pulsante androne
- ⊗] **SE2** Contatti puliti per Relè passo carraio
- ⊗ **SE -** Negativo azionamento elettroserratura pedonale con scarica capacitiva
- ⊗ **SE +** Positivo azionamento elettroserratura pedonale con scarica capacitiva


5. ISTRUZIONI DI CABLAGGIO PER L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO SENZA L'ADATTATORE RJ45


- Rimuovere dal connettore POE (18) l'adattatore RJ45 (19).
- Rimuovere la guaina di isolamento del cavo CAT5/CAT5E (con conduttori rigidi) per almeno 40 mm.
- Spelare i conduttori per una distanza massima di 6 mm.
- Inserire i conduttori nel connettore (18) rispettando le posizioni e le colorazioni indicate (Standard T568B).

 Premendo con un cacciavite le mollette arancioni sulla morsettiera è possibile facilitare l'inserimento dei conduttori nella morsettiera.

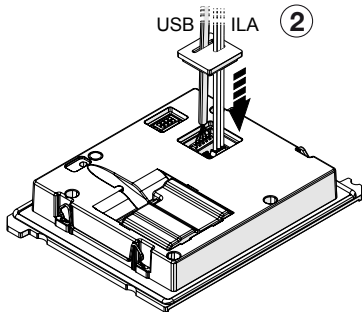
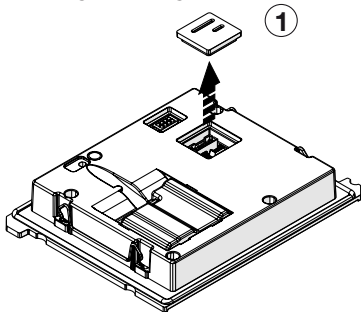


Conduttore n°	Colore cavo	Conduttore n°	Colore cavo
1	Bianco-Arancione	5	Bianco-Blu
2	Arancione	6	Verde
3	Bianco-Verde	7	Bianco-Marrone
4	Blu	8	Marrone

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².


 Per le massime distanze e per le operazioni di configurazione si raccomanda di seguire le regole prescritte nel manuale di sistema.

Per l'inserimento del cavo USB e del cavo ILA, nel caso di utilizzo di un modulo display e di un modulo ILA e sintesi vocale seguire le seguenti istruzioni:



6. CONFIGURAZIONE DISPOSITIVO

Per la configurazione del dispositivo consultare il manuale tecnico di sistema presente nell'area Manuali Tecnici / Comunicazione / Sistema Ipercom sul sito www.urmet.com.

 Si suggerisce di rimuovere l'etichetta con il QR code posta sul coperchietto della morsettiatura nella parte posteriore del dispositivo e di posizionarla sulla pellicola del frontalino, in modo tale da poter scansionare il QR code durante la configurazione.

7. RIAVVIO / RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA

Premere una volta per un tempo breve il pulsante RESET (10) per effettuare il riavvio del dispositivo. I led (1) effettueranno 1 lampeggio per confermare l'operazione.

Premere rapidamente 5 volte consecutive (intervallate da un tempo inferiore a 1 secondo) il pulsante di RESET (10) per effettuare il reset ai parametri di fabbrica perdendo tutte le configurazioni effettuate. I led (1) effettueranno 5 lampeggi veloci per confermare l'operazione.







8. REGOLAZIONE LIVELLO FONICO ALTOPARLANTE

I livelli fonici sono tarati di fabbrica in modo da non dover essere variati nella maggioranza delle installazioni.

Qualora fosse necessario modificarli, agire con un cacciavite sull'apposita regolazione del volume (15) dell'altoparlante.

9. AZIONAMENTO LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - SEGNALAZIONE STATO IMPIANTO

Lo stato del sistema è indicato dalle seguenti segnalazioni, visualizzabili sul frontalino del posto esterno:

- a) chiamata in corso: led  illuminato di verde e messaggio vocale "CHIAMATA IN CORSO";
- b) linea occupata: led  illuminato di rosso e messaggio vocale "LA LINEA E' OCCUPATA";
- c) tempo di attesa sgancio scaduto: messaggio vocale "L'UTENTE NON RISPONDE";
- d) conversazione in corso: led  illuminato di arancione;
- e) conversazione in pausa da parte del centralino: led  illuminato di verde e led  lampeggiante arancione.
- f) porta aperta: led  illuminato di verde e messaggio vocale "LA PORTA E' APERTA";

10. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PEDONALE

Il posto esterno ha 2 morsetti per la gestione dell'elettroserratura pedonale (SE+ e SE-).

L'elettroserratura viene pilotata nei casi seguenti:

- Ogni volta che viene premuto il pulsante androne (morsetti PA);
- Alla ricezione del comando apriporta pedonale di un posto interno in funzione della configurazione stato porta "libero" o "sotto segreto".

11. AZIONAMENTO ELETTROSERRATURA PASSO CARRAIO

I posti esterni audio e audio video hanno due morsetti (SE2) connessi ai contatti di un relè normalmente aperto, utilizzabile come comando di una centralina apriportello(*). Il relè viene pilotato per 1 secondo alla ricezione del comando apriporta passo carraio di un posto interno in funzione della configurazione della modalità di funzionamento 'libero' o 'sotto segreto' come per l'elettroserratura pedonale.

(*) Il relè in oggetto NON è adattato a pilotaggio diretto di carichi di potenza, ma è utilizzabile esclusivamente come relè di comando.

12. VINCOLI INSTALLATIVI

Si ricorda che per l'installazione delle pulsantiera bisogna rispettare alcuni vincoli installativi.

Per ogni configurazione sono consentiti:

Pulsantiera con moduli pulsanti

- Un numero massimo totale di **12** moduli installati;
- Un solo modulo posto esterno audio video IP Sch. 1060/48;
- Un solo modulo ILA e sintesi vocale Sch. 1168/48

- Un solo modulo lettore chiavi di prossimità Sch. 1168/45;
- Inserimento di massimo 11 moduli espansori a quattro tasti Sch. 1168/4 o otto tasti Sch. 1168/8;
- Inserimento di massimo 11 moduli numero civico Sch. 1168/50.

Modulo di chiamata

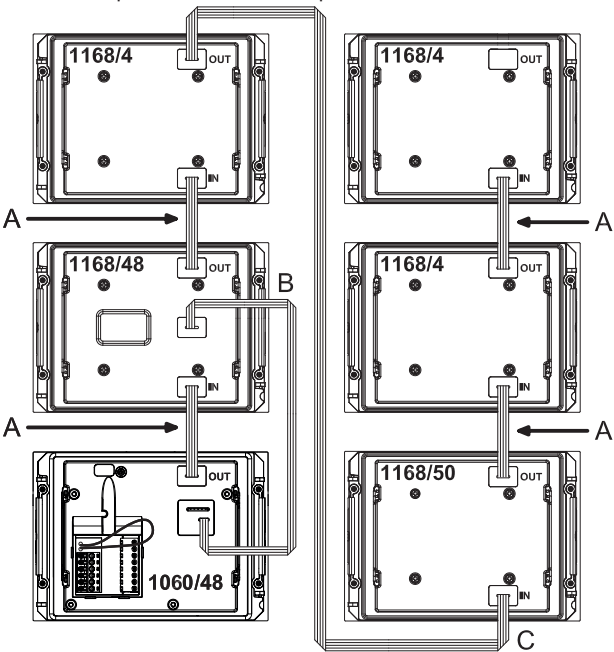
- Un numero massimo totale di **12** moduli installati.

CONFIGURAZIONI									
Tipi di moduli	Descrizione							Numero massimo di moduli	
Sch. 1060/48	Modulo posto esterno audio/video IP							1	1
Sch. 1168/1	Modulo display							1	1
Sch. 1168/46	Modulo tastiera numerica							1	1
Sch. 1168/45	Modulo lettore chiavi di prossimità							1	1
Sch. 1168/48	Modulo ILA e sintesi vocale							1	1
Sch. 1168/49	Modulo tastiera alfabetica							1	1
Sch. 1168/50 o /4 o /8	Modulo numero civico o modulo 4 tasti o 8 tasti							9	8

 *I moduli connessi violando i vincoli esposti saranno ignorati dal posto esterno.*

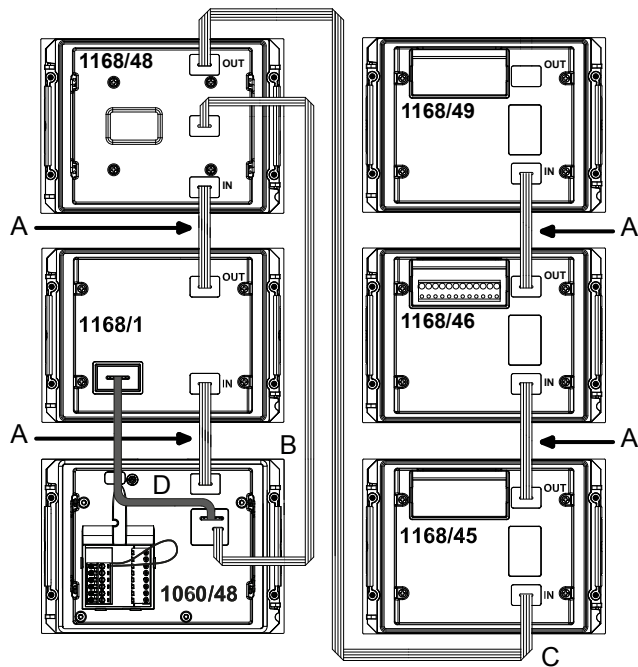
13. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO

Esempio di collegamento di una pulsantiera con vista posteriore dei moduli.



A	Cavetto lungo 8 cm a corredo del modulo tasti con espansore Sch. 1168/4 e 1168/8, del modulo ILA e sintesi vocale Sch. 1168/48 e del modulo numero civico Sch. 1168/50.
B	Cavetto lungo 82 cm a corredo del modulo ILA e sintesi vocale Sch. 1168/48.
C	Cavetto lungo 38 cm a corredo del telaio 2 moduli Sch. 1168/62 e della custodia con telaio a 2 moduli Sch. 1168/312.
	Cavetto lungo 58 cm a corredo del telaio a 3 o 4 moduli (Sch. 1168/63 o 1168/64) e delle custodie 1 fila con telaio a 3 o 4 moduli (Sch. 1168/313 o 1168/314).

Esempio di collegamento di un modulo di chiamata con vista posteriore dei moduli.



A	Cavetto lungo 8 cm a corredo del modulo tasti con espansore Sch. 1168/4 e 1168/8, del modulo ILA e sintesi vocale Sch. 1168/48 e del modulo numero civico Sch. 1168/50.
B	Cavetto lungo 82 cm a corredo del modulo ILA e sintesi vocale Sch. 1168/48.
C	Cavetto lungo 38 cm a corredo del telaio 2 moduli Sch. 1168/62 e della custodia con telaio a 2 moduli Sch. 1168/312.
	Cavetto lungo 58 cm a corredo del telaio a 3 o 4 moduli (Sch. 1168/63 o 1168/64) e delle custodie 1 fila con telaio a 3 o 4 moduli (Sch. 1168/313 o 1168/314).
D	Cavetto USB lungo 13 cm a corredo del modulo posto esterno IP (Sch. 1060/48).

14. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione POE:	37÷54 V $\overline{\overline{=}}$
Assorbimento @ 48V $\overline{\overline{=}}$	
Riposo:	< 40 mAcc
A regime:	< 270 mAcc
Corrente massima contatto pulito (SE2):	max 200mA @ 30 V $\overline{\overline{=}}$
Distanza massima funzionamento LAN:	100 m con CAT5
Dimensioni (LxHxP):	119 x 89 x 32 mm
Temperatura di funzionamento:	-10 °C ÷ + 50 °C

ENGLISH

1. INTRODUCTION	8
2. DESCRIPTION	8
3. STRUCTURE	9
4. DESCRIPTION OF TERMINALS	10
5. WIRING INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE DEVICE WITHOUT THE RJ45 ADAPTER	10
6. DEVICE CONFIGURATION.....	11
7. HOW TO REBOOT/RESET DEFAULT SETTINGS	11
8. SPEAKER VOLUME ADJUSTMENT	11
9. DDA (Disability Discrimination Act) LED ACTUATION - SYSTEM STATUS INDICATION	11
10. PEDESTRIAN LOCK ACTUATION	11
11. GARAGE GATE LOCK ACTUATION	11
12. INSTALLATION CONSTRAINTS.....	11
13. CONNECTION EXAMPLE	12
14. TECHNICAL SPECIFICATIONS	13

WARNING! For a functioning of the device it is strictly necessary that the firmware version of the Ipercom system is **2.0.0 or higher**. The firmware version update of the Ipercom system is available on the Urmet website in the Download/Software section.

1. INTRODUCTION

The device may be used:

1. To make panels with buttons only;
2. for making a calling module in combination with display module Ref. 1168/1. Connection to display module using USB cable supplied with the IP door unit module product (Ref. 1060/48).

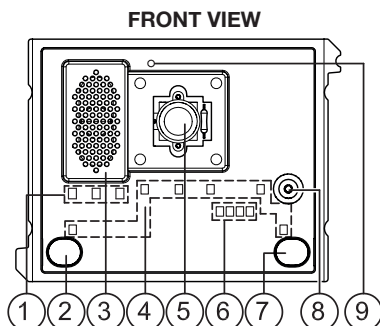
2. DESCRIPTION

The IP audio video door phone unit Ref. 1060/48 is dedicated to the Ipercom system. It has a one-module mod. 1168 mechanical structure and is provided with:

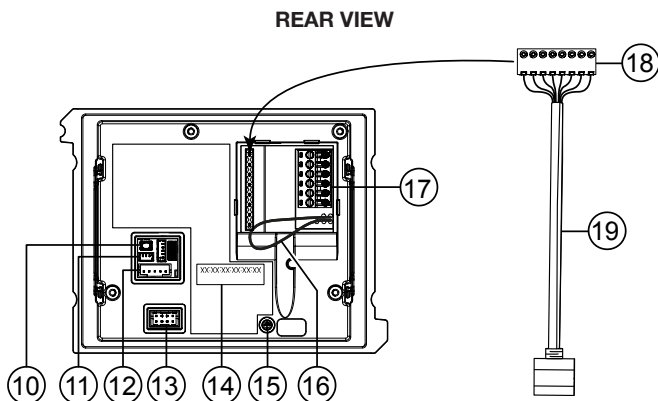
- Two calling buttons;
- System state indication (DDA);
- Wide-angle colour camera with LED lighting;
- POE power;
- LAN connection with dedicated connector (with rigid wires) or via the RJ45 adapter supplied with the product to be used in the event that it is not possible to insert a rigid wires directly into the connector of the external unit.

WARNING! If the RJ45 adapter is used, installation is only possible with the flush-mounting mode.

3. STRUCTURE







1. DDA LED (*see DDA LED ACTUATION paragraph*);
2. "USER 0" calling button;
3. Speaker;
4. Name tag and button light LED;
5. Camera;
6. Camera lighting LED;
7. "USER 1" calling button;
8. Microphone;
9. Dusk sensor for automatically switching on the name tag lighting.



10. Reboot/reset to default settings button (RESET);
11. Connector for hearing aid coil (ILA) Ref. 1168/48;
12. USB connector for connecting to display module 1168/1;
13. Module connection wire connector (OUT);
14. Label with MAC ADDRESS of the device;
15. Trimmer for adjusting speaker volume (RV1);
16. Jumper provided to connect the door state sensor;
17. Terminal board;
18. POE connector for connecting to the LAN;
19. RJ45 adapter for connection to the POE connector.

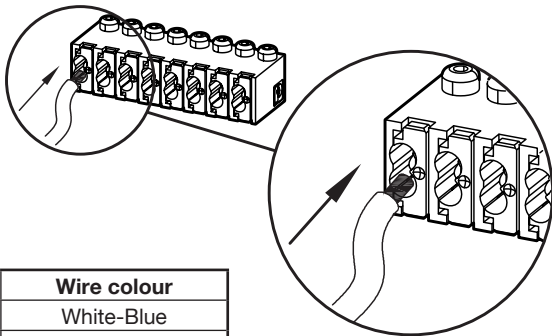
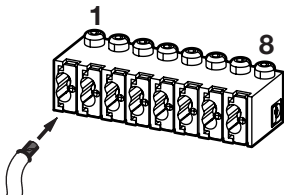
4. DESCRIPTION OF TERMINALS

-  **PA** Hall button
-  **SE2** Garage relay contacts
-  **SE -** Pedestrian electrical lock with capacitance discharge actuation negative
-  **SE +** Pedestrian electrical lock with capacitance discharge actuation positive


5. WIRING INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE DEVICE WITHOUT THE RJ45 ADAPTER


- Remove the RJ45 adapter (19) from the POE connector (18).
- Remove the insulation sheath of the CAT5/CAT5E cable (with rigid wires) for at least 40 mm.
- Strip the conductors for no more than 6mm.
- Insert the wires in the connector (18) respecting the positions and colour codes shown (Standard T568B).

 Pressing the orange clips on the terminal block with a screwdriver makes it easier to insert the conductors into the terminal block.

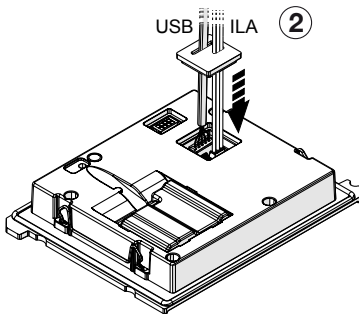
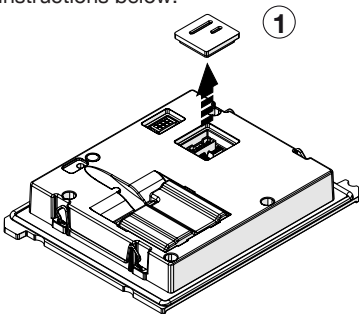


Wire No.	Wire colour	Wire No.	Wire colour
1	White-Orange	5	White-Blue
2	Orange	6	Green
3	White-Green	7	White-Brown
4	Blue	8	Brown

 Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.


 Refer to the instructions contained in the system manual for maximum distances and configuration operations.

To insert the USB cable, if using a display module and ILA cable, if using an ILA and voice synthesis module, follow the instructions below.



6. DEVICE CONFIGURATION

Refer to the [system technical manual](#) in the Manuals area for configuration of the device.
Technical Manuals / Communication / Ipercom System at www.urmet.com.

 You are advised to remove the QR code label on the terminal block cover at the rear of the device and place it on the front panel film so that the QR code can be scanned during configuration.

7. HOW TO REBOOT/RESET DEFAULT SETTINGS

Press the RESET button (10) once for a short time to reboot the device. LEDs (1) will flash once to confirm the operation.







Quickly press the RESET button (10) five consecutive times (less than 1 second apart) to restore to default settings and cancel all configurations made. LEDs (1) will flash 5 times to confirm the operation.

8. SPEAKER VOLUME ADJUSTMENT

Volumes are calibrated by default so not to require adjustments in most cases.
Use a screwdriver to adjust the speaker volume (15), if required.

9. DDA (Disability Discrimination Act) LED ACTUATION - SYSTEM STATUS INDICATION

The system state is shown by the following indications which appear on the door unit front:

- a) call in progress: LED  on green and voice message "CALL IN PROGRESS"
- b) line engaged: LED  on red and voice message "THE LINE IS BUSY"
- c) off-hook waiting time expired: voice message "THE USER IS NOT ANSWERING";
- d) conversion in progress: LED  on orange;
- e) conversation paused by the switchboard: LED  on green and LED  flashing orange.
- f) door open: LED  green and "THE DOOR IS OPEN" voice message.

10. PEDESTRIAN LOCK ACTUATION

The door unit has two terminals for managing the pedestrian door lock (SE+ and SE-). The electric lock is operated in the following cases:

- whenever the hall button is pressed (terminals PA, CT);
- when a door open command is received from an apartment station according to the configuration ("free" or "privacy").

11. GARAGE GATE LOCK ACTUATION

The audio and audio-video door units have two terminals (SE2) connected to the contacts of a normally open relay which can be used to control a gate opening control unit (*). The relay is operated for 1 second after receiving the garage door opening command according to the operating mode ("free" or "privacy") as the door lock.

(*) *The relay is NOT suitable to control direct power loads and can only be used as control relay.*

12. INSTALLATION CONSTRAINTS

Some installation constraints must be respected for installing the panel. The following are allowed for each configuration:

Panel with button modules

- A total maximum number of 12 installed modules;
- One IP audio video door unit module ref. 1060/48;
- A single ILA and voice synthesis module Ref. 1168/48;
- A single proximity key reader module Ref. 1168/45;
- Maximum insertion of 11 four-button expansion modules Ref. 1168/4 or eight-button modules Ref. 1168/8;
- Maximum insertion of 11 door number modules Ref. 1168/50

Call module

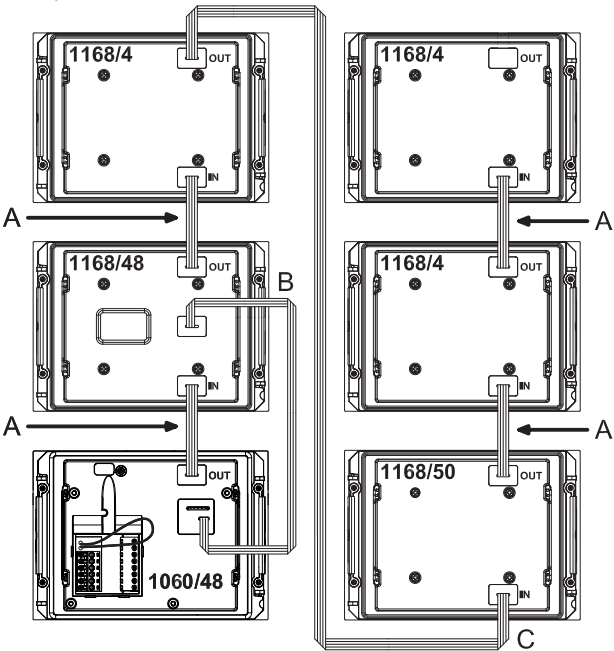
- A total maximum number of 12 installed modules.

CONFIGURATIONS									
Modules	Description							Maximum number of modules	
Ref. 1060/48	IP audio video door unit module							1	1
Ref. 1168/1	Display module							1	1
Ref. 1168/46	Numeric keypad module							1	1
Ref. 1168/45	Proximity key reader module							1	1
Ref. 1168/48	ILA and voice synthesis module							1	1
Ref. 1168/49	Alphanumeric keypad module							1	1
Ref. 1168/50 or /4 or /8	Door number module or 4-buttons module or 8-buttons module							9	8

 Any connected modules which do not respect these constraints will be ignored by the door unit.

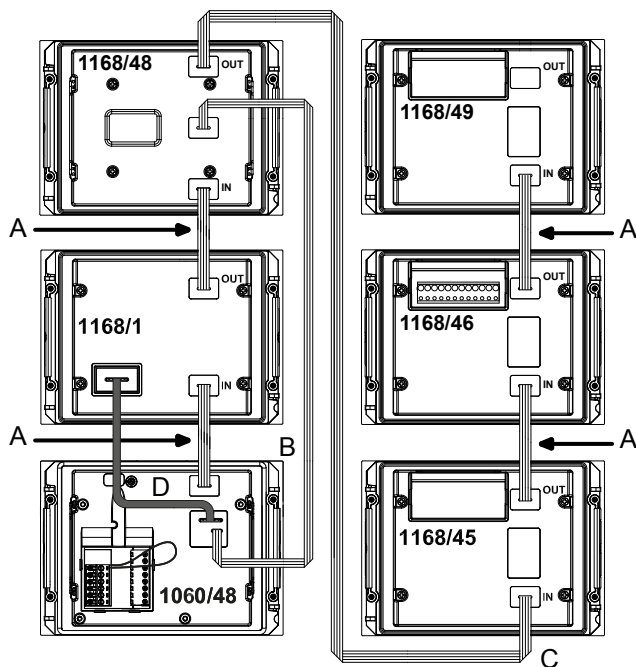
13. CONNECTION EXAMPLE

Example of connection of panel with rear view of the modules.



A	8 cm / 3.1" long cord provided with button module with expansion unit Ref. 1168/4 and 1168/8 of the ILA and voice synthesis module Ref. 1168/48 and of the door number module Ref. 1168/50.
B	82 cm / 32.2" cord provided with ILA and voice synthesis module Ref. 1168/48.
C	38 cm / 14.9" long cord provided with two-module frame Ref. 1168/62 and with casing with two-module frame Ref. 1168/312.
	58 cm / 22.8" long cord provided with three or four-module frame Ref. 1168/63 or 1168/64) and of one-row casings with three or four-module frame (Ref. 1168/313 or 1168/314).

Example of connection of calling module with rear view of the modules.



A	8 cm / 3.1" long cord provided with button module with expansion unit Ref. 1168/4 and 1168/8 of the ILA and voice synthesis module Ref. 1168/48 and of the door number module Ref. 1168/50.
B	82 cm / 32.2" cord provided with ILA and voice synthesis module Ref. 1168/48.
C	38 cm / 14.9" long cord provided with two-module frame Ref. 1168/62 and with casing with two-module frame Ref. 1168/312.
	58 cm / 22.8" long cord provided with three or four-module frame Ref. 1168/63 or 1168/64) and of one-row casings with three or four-module frame (Ref. 1168/313 or 1168/314).
D	USB 13-cm long cord provided with IP door unit (Ref. 1060/48).

14. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage POE:	37±54 V $\overline{\text{---}}$
Consumption @ 48V $\overline{\text{---}}$	
Standby:	< 40 mAcc
Full rate:	< 270 mAcc
Maximum relay contact current (SE2):	max 200mA @ 30 V $\overline{\text{---}}$
LAN maximum operating distance:	100 m with CAT5 cable
Dimensions (WxHxD):	119 x 89 x 32 mm
Working temperature range:	-10 °C ÷ + 50 °C

FRANÇAIS

1. PREAMBULE	14
2. DESCRIPTION	14
3. STRUCTURE	15
4. DESCRIPTION DES BORNES	16
5. INSTRUCTIONS DE CABLAGE POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS L'ADAPTATEUR RJ45	16
6. CONFIGURATION DU DISPOSITIF	17
7. REDÉMARRAGE/RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE	17
8. REGLAGE DU NIVEAU SONORE DU HAUT-PARLEUR	17
9. COMMANDE LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - INDICATION D'ETAT DE L'INSTALLATION	17
10. COMMANDE DE LA SERRURE ELECTRIQUE ACCES PIETONS	17
11. COMMANDE DE LA SERRURE ELECTRIQUE ACCES VEHICULES	17
12. CONTRAINTES D'INSTALLATION	17
13. EXEMPLE DE RACCORDEMENT	18
14. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	19

ATTENTION! Pour que l'appareil fonctionne, il est strictement nécessaire que la version du firmware du système Ipercom soit **2.0.0 ou supérieure**. La mise à jour de la version du firmware du système Ipercom est disponible sur le site Internet d'Urmet dans la section Download/Software.

1. PREAMBULE

Le dispositif peut être utilisé :

1. pour la réalisation de claviers ne comportant que des touches ;
2. pour la création d'un module d'appel en combinaison avec le module afficheur Réf. 1168/1. Raccordement au module afficheur via un câble USB fourni avec le produit du module de poste externe IP (Réf. 1060/48).

2. DESCRIPTION

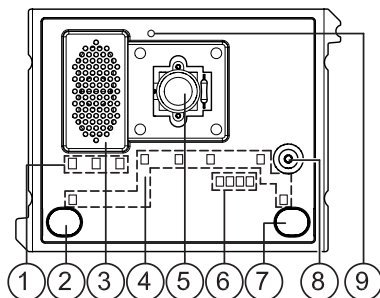
Le poste externe audio vidéo IF Réf. 1060/48 est réservé au système Ipercom. Il est réalisé à partir de la mécanique mod. 1168 à un module et il inclut :

- Deux touches d'appel ;
- Indication de l'état de l'installation (DDA) ;
- Caméra en couleurs avec grand angle de filmage (wide-angle) avec éclairage par LED ;
- Alimentation par POE ;
- Connexion sur câble LAN avec connecteur dédié (avec conducteurs rigides) ou via l'adaptateur RJ45 fourni avec le produit à utiliser dans le cas où il n'est pas possible d'insérer directement un câble rigide dans le connecteur de poste externe.

ATTENTION! Si l'adaptateur RJ45 est utilisé, l'installation n'est possible qu'avec le mode encastree.

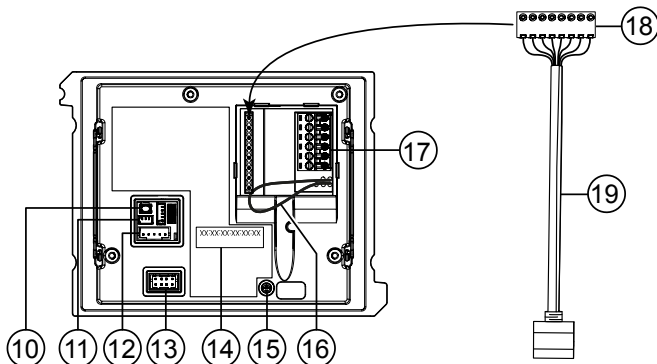
3. STRUCTURE

VUE AVANT



1. LED d'affichage d'état DDA (voir par. *ACTIVATION LED DDA*);
2. Touche d'appel "UTILISATEUR 0" ;
3. Haut-parleur ;
4. LED d'éclairage des étiquettes et des touches ;
5. Caméra;
6. LED d'éclairage du sujet encadré par la caméra ;
7. Touche d'appel "UTILISATEUR 1" ;
8. Microphone.
9. Capteur de luminosité pour l'allumage automatique des étiquettes.

VUE ARRIERE




10. Bouton de redémarrage / réinitialisation des paramètres d'usine (RESET) ;
11. Connecteur pour module avec bobine pour malentendants (ILA) Réf. 1168/48;
12. Connecteur USB pour le raccordement au module afficheur 1168/1 ;
13. Connecteur pour câble de connexion des modules (OUT) ;
14. Etiquette avec adresse MAC ADDRESS du dispositif ;
15. Sélecteur de réglage du volume du haut-parleur (RV1) ;
16. Cavalier prévu pour le raccordement au capteur d'état porte ;
17. Bornier.
18. Connecteur POE pour la connexion au réseau LAN ;
19. Adaptateur RJ45 pour la connexion au connecteur POE.

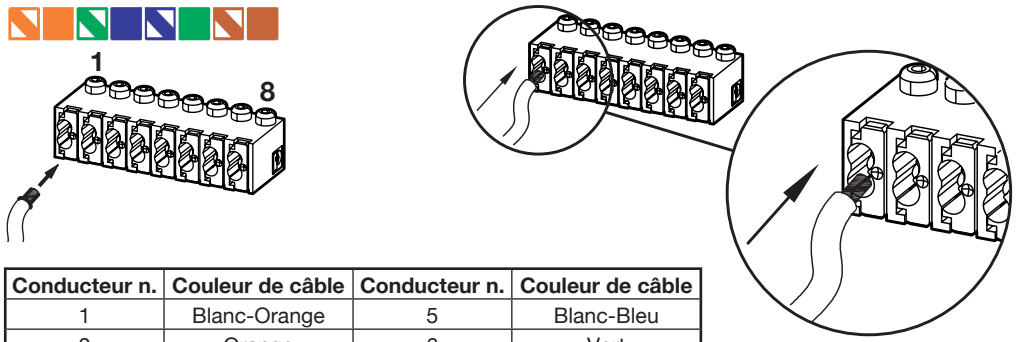
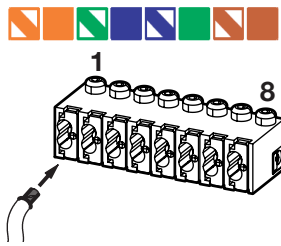
4. DESCRIPTION DES BORNES

- ⊗] **PA** Bouton hall d'entrée
- ⊗] **SE2** Contacts propres pour relais du passage pour véhicules
- ⊗ **SE -** Négatif d'actionnement de la serrure électrique à décharge capacitive pour accès piétons
- ⊗ **SE +** Positif d'actionnement de la serrure électrique à décharge capacitive pour accès piétons



5. INSTRUCTIONS DE CABLAGE POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL SANS L'ADAPTATEUR RJ45

- Retirez l'adaptateur RJ45 (19) du connecteur POE (18).
- Déposer la gaine d'isolation du câble CAT5/CAT5E (avec conducteurs rigides) sur environ 40 mm.
- Peler les conducteurs sur une distance maximale de 6 mm.
- Introduire les conducteurs (18) dans le connecteur, en respectant les positions et les couleurs indiquées (Standard T568B).

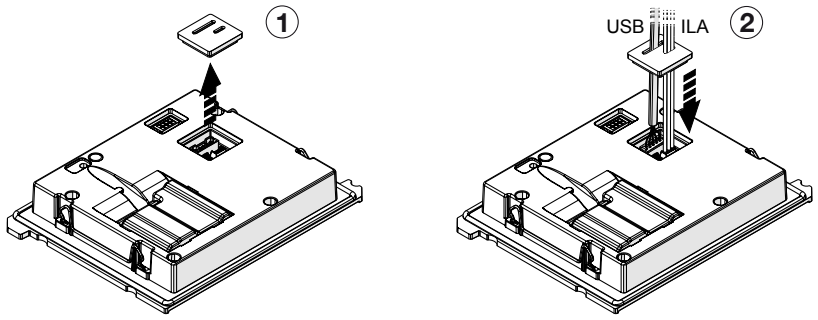
 En appuyant sur les clips orange sur le bornier avec un tournevis, il est plus facile d'insérer les conducteurs dans le bornier.



Conducteur n.	Couleur de câble	Conducteur n.	Couleur de câble
1	Blanc-Orange	5	Blanc-Bleu
2	Orange	6	Vert
3	Blanc-Vert	7	Blanc-Marron
4	Bleu	8	Marron


-  Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².
-  Pour les distances maximales admises et les opérations de configuration, il est recommandé de suivre les prescriptions du manuel de système.

Pour insérer le câble USB, si vous utilisez un module d'affichage et un câble ILA, si vous utilisez un module ILA et une synthèse vocale, suivez les instructions ci-dessous.



6. CONFIGURATION DU DISPOSITIF

Pour la configuration du dispositif, consulter le manuel technique du système sous Manuels techniques / Communication / Système lpercom sur www.urmet.com.

 Il est suggéré d'enlever l'étiquette du code QR sur le couvercle du bornier à l'arrière de l'appareil et de la placer sur le film de la façade afin que le code QR puisse être lu lors de la configuration.

7. REDÉMARRAGE/RÉINITIALISATION DES PARAMÈTRES D'USINE

Appuyer brièvement une fois sur le bouton RESET (10) pour redémarrer le dispositif. Les LED (1) clignoteront 1 fois pour confirmer l'opération.







Appuyer rapidement 5 fois consécutives (avec un intervalle de moins d'une seconde) sur le bouton RESET (10) pour réinitialiser les paramètres d'usine et oublier toutes les configurations effectuées. Les LED (1) clignoteront rapidement 5 fois pour confirmer l'opération.

8. REGLAGE DU NIVEAU SONORE DU HAUT-PARLEUR

Les niveaux sonores sont réglés en usine et ne doivent pas être modifiés dans la plupart des installations. Si une modification est nécessaire, agir sur le réglage du volume (15) du haut-parleur à l'aide d'un tournevis.

9. COMMANDE LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - INDICATION D'ETAT DE L'INSTALLATION

L'état du système est ainsi affiché sur la façade du poste externe :

- a) appel en cours : LED  allumage en vert et message vocal "APPEL EN COURS" ;
- b) ligne occupée : LED  allumage en rouge et message vocal "LA LIGNE EST OCCUPEE" ;
- c) temps d'attente décrochage expiré : message vocal "L'UTILISATEUR NE REPOND PAS" ;
- d) communication en cours : LED  allumé en orange ;
- e) conversation interrompue par le standard : LED  allumée en vert et LED  orange clignotante.
- f) porte ouverte : LED  allumée en vert et message vocal "LA PORTE EST OUVERTE" ;

10. COMMANDE DE LA SERRURE ELECTRIQUE ACCES PIETONS

Le poste externe comporte deux bornes pour la gestion de la serrure électrique d'accès piétons (SE+ et SE-). La serrure électrique est pilotée dans les cas suivants :

- chaque fois que la touche du hall d'entrée est enfoncée (bornes PA) ;
- lors de la réception de la commande ouvre-porte piétons d'un poste interne, en fonction de la configuration de l'état de porte "libre" ou "confidentiel".

11. COMMANDE DE LA SERRURE ELECTRIQUE ACCES VEHICULES

Les postes externes audio et audio/vidéo sont pourvus de deux bornes (SE2) branchées sur les contacts d'un relais normalement ouvert, utilisable en tant que commande d'une centrale ouvre-portail (*). Le relais est piloté pendant 1 s lors de la réception de la commande ouvre-portail d'un poste interne, en fonction de la configuration de l'état de porte "libre" ou "confidentiel", comme pour la serrure électrique de l'accès piétons.

(*) *Le relais en question N'EST PAS adapté au pilotage direct de charges de puissance et il n'est utilisable qu'en tant que relais de commande.*

12. CONTRAINTES D'INSTALLATION

L'installation du clavier est soumise à un certain nombre de contraintes. Les éléments suivants sont autorisés pour chaque configuration :

Clavier avec modules de touches

- Un nombre total maximum de 12 modules installés ;
- Un seul module poste externe audio vidéo IP Réf. 1060/48 ;
- Un seul module ILA et synthèse vocale Réf. 1168/48 ;
- Un seul module Lecteur de clés de proximité Réf. 1168/45 ;
- Installation d'un maximum de 11 modules d'expansion à 4 touches Réf. 1168/4 ou à 8 touches Réf. 1168/8 ;
- Installation d'un maximum de 11 modules n. de rue Réf. 1168/50.

Module d'appel

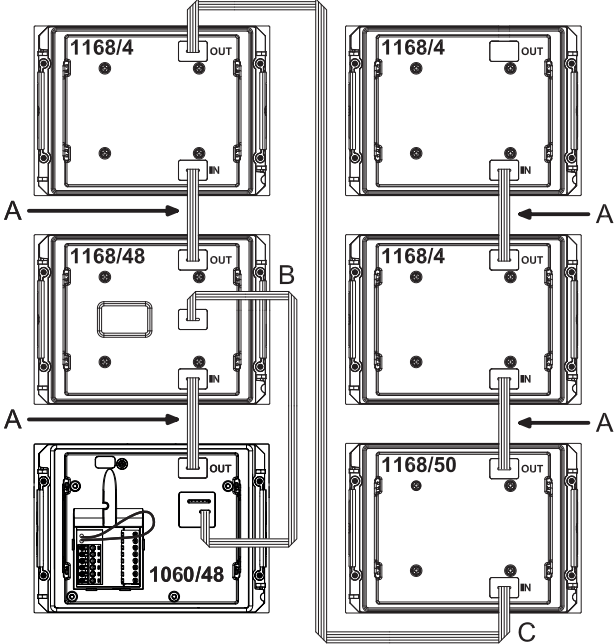
- Un nombre total maximum de 12 modules installés ;

CONFIGURATIONS									
Modules	Description							Nombre maximal de modules	
Réf. 1060/48	Module poste externe audio vidéo IP							1	1
Réf. 1168/1	Module afficheur							1	1
Réf. 1168/46	Module clavier numérique							1	1
Réf. 1168/45	Lecteur de clés de proximité							1	1
Réf. 1168/48	Module ILA et synthèse vocale							1	1
Réf. 1168/49	Module clavier alphabétique							1	1
Réf. 1168/50 ou /4 ou /8	Module n. de rue ou d'expansion à 4 touches ou d'expansion à 8 touches							9	8

 Les modules connectés sans respecter ces contraintes seront ignorés par le poste externe.

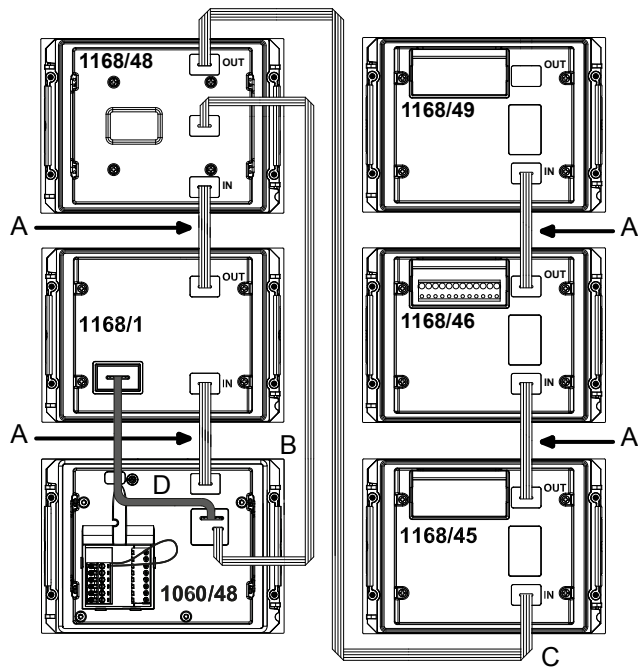
13. EXEMPLE DE RACCORDEMENT

Exemple de raccordement d'un clavier avec vue arrière des modules.



A	Câble de 8 cm / 3.1" livré avec le module touches avec expansion Réf. 1168/4 et 1168/8, le module ILA et synthèse vocale Réf. 1168/48 et le module n. de rue Réf. 1168/50.
B	Câble de 82 cm / 32.2" livré avec le module ILA et synthèse vocale Réf. 1168/48.
C	Câble de 38 cm / 14.9" livré avec le cadre à 2 modules Réf. 1168/62 et le boîtier avec cadre à 2 modules Réf. 1168/312.
	Câble de 58 cm / 22.8" livré avec le cadre 3 ou 4 modules (Réf. 1168/63 ou 1168/64) et les boîtiers 1 rangée avec cadre à 3 ou 4 modules (Réf.) 1168/313 ou 1168/314).

Exemple de raccordement d'un module d'appel avec vue arrière des modules.



A	Câble de 8 cm / 3.1" livré avec le module touches avec expansion Réf. 1168/4 et 1168/8, le module ILA et synthèse vocale Réf. 1168/48 et le module n. de rue Réf. 1168/50.
B	Câble de 82 cm / 32.2" livré avec le module ILA et synthèse vocale Réf. 1168/48.
C	Câble de 38 cm / 14.9" livré avec le cadre à 2 modules Réf. 1168/62 et le boîtier avec cadre à 2 modules Réf. 1168/312.
	Câble de 58 cm / 22.8" livré avec le cadre 3 ou 4 modules (Réf. 1168/63 ou 1168/64) et les boîtiers 1 rangée avec cadre à 3 ou 4 modules (Réf.) 1168/313 ou 1168/314).
D	Câble USB de 13 cm livré avec le module poste externe IP (Réf. 1060/48).

14. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation POE :	37÷54 V
Absorption @ 48V	
Au repos :	< 40 mAcc
A plein régime :	< 270 mAcc
Courant maximum de contact de relais (SE2) :	max 200mA @ 30 V
Distance maximum fonctionnement LAN :	100 m avec câble CAT5
Dimensions (LxHxP) :	119 x 89 x 32 mm
Température de fonctionnement :	-10 °C ÷ + 50 °C

1. PREMISA	20
2. DESCRIPCIÓN.....	20
3. ESTRUCTURA.....	21
4. DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES	22
5. INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA EL USO DEL DISPOSITIVO SIN EL ADAPTADOR RJ45.....	22
6. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO	23
7. REINICIO / RESTABLECIMIENTO CON LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA.....	23
8. REGULACIÓN DEL NIVEL FÓNICO DEL ALTAVOZ.....	23
9. ACCIONAMIENTO DEL LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - INDICACIÓN DE ESTADO DEL SISTEMA.....	23
10. ACCIONAMIENTO DE LA CERRADURA ELÉCTRICA PARA PEATONES	23
11. ACCIONAMIENTO DE LA CERRADURA ELÉCTRICA DE PASAJES PARA VEHÍCULOS.....	23
12. CONDICIONES DE INSTALACIÓN.....	23
13. EJEMPLO DE CONEXIÓN	24
14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	25

¡ADVERTENCIA! Para que el dispositivo funcione, es estrictamente necesario que la versión de firmware del sistema Ipercom sea **2.0.0 o superior**. La actualización de la versión de firmware del sistema Ipercom está disponible en el sitio web de Urmet en la sección Download/Software.

1. PREMISA

El dispositivo se puede utilizar:

1. para la versión de teclados que solo tienen pulsadores;
2. para realizar un módulo de llamada combinado con el módulo pantalla Ref. 1168/1. Conexión al módulo pantalla mediante cable USB entregado con el módulo microaltavoz IP (Ref. 1060/48).

2. DESCRIPCIÓN

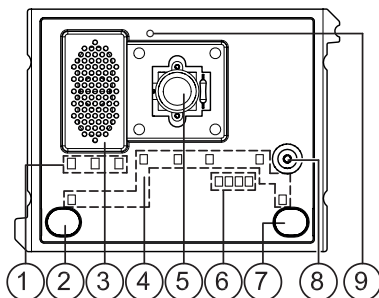
El microaltavoz audio vídeo Ref. 1060/48 está destinado al sistema Ipercom. Está fabricado con mecánica mod. 1168 de un módulo y equipado con:

- Dos pulsadores de llamada;
- Indicación del estado del sistema (DDA);
- Cámara color con ángulo amplio de toma (wide-angle) con led de iluminación;
- Alimentación mediante POE;
- Conexión en cable LAN con conector específico (conductores rígidos) o mediante el adaptador RJ45 suministrado con el producto que se utilizará en caso de que no sea posible insertar un cable rígido directamente en el conector del microaltavoz.

¡ADVERTENCIA! Si se utiliza el adaptador RJ45, la instalación solo es posible con el modo de empotrado.

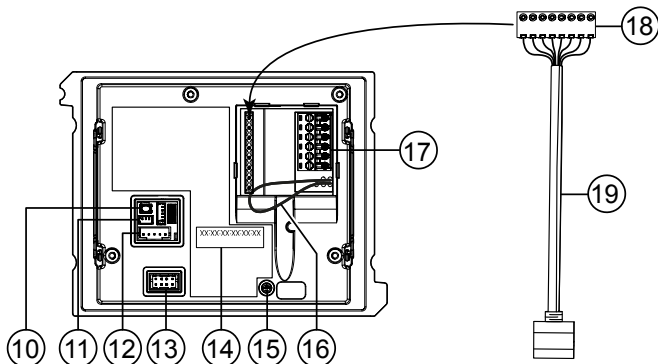
3. ESTRUCTURA

VISTA FRONTAL



1. Led de visualización del estado DDA (*ver el apartado ACCIONAMIENTO LED DDA*);
2. Pulsador de llamada "USUARIO 0";
3. Altavoz;
4. Led de iluminación de los tarjeteros para el nombre y de los pulsadores;
5. Cámara;
6. Led de iluminación de la persona encuadrada por la cámara;
7. Pulsador de llamada "USUARIO 1";
8. Micrófono.
9. Sensor crepuscular para el encendido automático de los tarjeteros con el nombre.

VISTA TRASERA




10. Pulsador de reinicio / restablecimiento con los parámetros de fábrica (RESET);
11. Conector para módulo con bobina para hipoacúsicos (ILA) Ref. 1168/48;
12. Conector USB para la conexión al módulo pantalla 1168/1;
13. Conector para el cable de conexión de módulos (OUT);
14. Etiqueta con la dirección MAC ADDRESS del dispositivo.
15. Trimmer para la regulación del volumen del altavoz (RV1);
16. Puente previsto para la conexión al sensor de estado de la puerta;
17. Tablero de bornes;
18. Conector POE para la conexión a la red LAN;
19. Adaptador RJ45 para la conexión al conector POE.

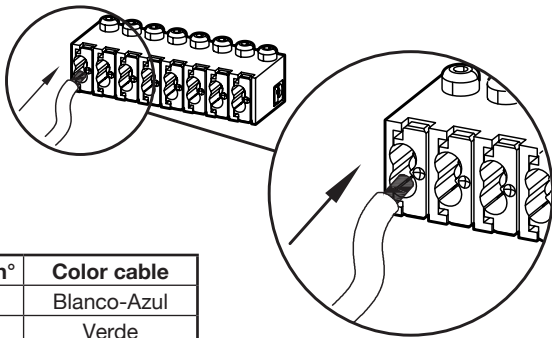
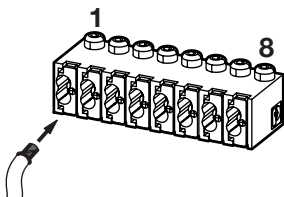
4. DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

- ⊗ PA Pulsador vestíbulo
- ⊗ SE2 Contactos limpios para relé pasaje para vehículos
- ⊗ SE - Negativo accionamiento cerradura eléctrica para peatones con descarga capacitiva
- ⊗ SE + Positivo accionamiento cerradura eléctrica para peatones con descarga capacitiva


5. INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA EL USO DEL DISPOSITIVO SIN EL ADAPTADOR RJ45


- Retire el adaptador RJ45 (19) del conector POE (18).
- Quitar al menos 40 mm de la vaina de aislamiento del cable CAT5/CAT5E (con conductores rígidos).
- Pelar los conductores para una distancia máxima de 6 mm.
- Colocar los conductores (18) en el conector respetando las posiciones y los colores indicados (Norma T568B).

 Al presionar los clips de color naranja en el bloque de terminales con un destornillador, es más fácil insertar los conductores en el bloque de terminales.

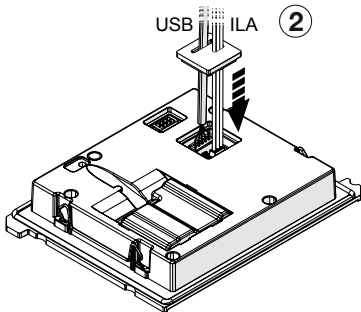
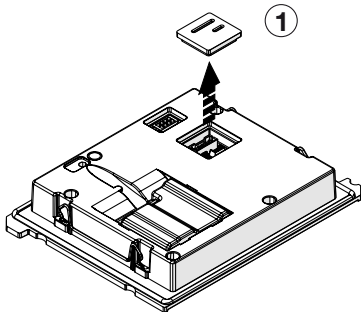


Conductor nº	Color cable	Conductor nº	Color cable
1	Blanco-Naranja	5	Blanco-Azul
2	Naranja	6	Verde
3	Blanco-Verde	7	Blanco-Marrón
4	Azul	8	Marrón

 Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².


 Para las distancias máximas y para las operaciones de configuración se recomienda seguir las reglas indicadas en el manual de sistema.

Para insertar el cable USB, si usa un módulo de pantalla y un cable ILA, si usa un módulo ILA y síntesis vocal, siga las instrucciones a continuación.



6. CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para la configuración del dispositivo consultar el [manual técnico del sistema](#) presente en la sección Manuales Técnicos / Comunicación / Sistema Ipercom del sitio www.urmet.com.

 Se recomienda retirar la etiqueta con el código QR presente en la tapa del bloque de terminales en la parte posterior del dispositivo y colocarla en la película de la placa, para poder escanear el código QR durante la configuración.

7. REINICIO/RESTABLECIMIENTO CON LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

Presionar una vez brevemente el pulsador RESET (10) para reiniciar el dispositivo. Los leds (1) parpadean 1 vez para confirmar la operación.







Presionar rápidamente 5 veces consecutivas (a intervalos de tiempo inferiores a 1 segundo) el pulsador de RESET (10) para restablecer los parámetros de fábrica perdiendo todas las configuraciones realizadas. Los leds (1) parpadean 5 veces rápidamente para confirmar la operación.

8. REGULACIÓN DEL NIVEL FÓNICO DEL ALTAVOZ

Los niveles fónicos están calibrados de fábrica para no tener que modificarlos en la mayor parte de las instalaciones. Si fuera necesario modificarlos, actuar con un destornillador en la correspondiente regulación del volumen (15) del altavoz.

9. ACCIONAMIENTO DEL LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - INDICACIÓN DE ESTADO DEL SISTEMA

El estado del sistema se indica con las siguientes señales, que se pueden ver en la placa del microaltavoz:

- a) llamada en curso: led  encendido de color verde y mensaje de voz “LLAMANDO”;
- b) línea ocupada: led  encendido de color rojo y mensaje de voz “LÍNEA OCUPADA”;
- c) tiempo de espera de descolgado cumplido: mensaje de voz “EL USUARIO NO CONTESTA”;
- d) conversación en curso: led  encendido de color naranja;
- e) conversación en pausa por la centralita: Led  encendido de color verde y el LED  parpadea de color naranja
- f) puerta abierta: led  encendido de color verde y mensaje de voz “PUERTA ABIERTA”;

10. ACCIONAMIENTO DE LA CERRADURA ELÉCTRICA PARA PEATONES

El microaltavoz tiene 2 bornes para la gestión de la cerradura eléctrica para peatones (SE+ y SE-). La cerradura eléctrica se maneja en los siguientes casos:

- Cada vez que se acciona el pulsador del vestíbulo (bornes PA);
- Cuando se recibe el mando de apertura de la puerta para peatones de un aparato interior, según la configuración del estado de la puerta como “libre” o “con secreto”.

11. ACCIONAMIENTO DE LA CERRADURA ELÉCTRICA DE PASAJES PARA VEHÍCULOS

Los microaltavoces audio y audio vídeo tienen dos bornes (SE2) conectados a los contactos de un relé normalmente abierto, que se pueden utilizar como mando de una centralita para la apertura del portón(*). El relé se controla durante 1 segundo cuando se recibe el mando de apertura de la puerta del pasaje para vehículos de un aparato interior, según la configuración del modo de funcionamiento como ‘libre’ o ‘con secreto’, como en el caso de la cerradura eléctrica para peatones.

(*) El relé en objeto NO está adaptado para el control directo de cargas de potencia, sino que solo se puede utilizar como relé de mando.

12. CONDICIONES DE INSTALACIÓN

Se recuerda que para la instalación del teclado se deben respetar algunas condiciones de instalación. Para cada configuración se admiten:

Teclado con módulos de pulsadores


- Un número máximo total de 12 módulos instalados;
- Un solo módulo microaltavoz audio vídeo IP Ref. 1060/48;

- Un solo módulo ILA y síntesis vocal Ref. 1168/48
- Un solo lector de llaves de proximidad Ref. 1168/45
- Colocación de un máximo de 11 módulos de expansión de cuatro pulsadores Ref. 1168/4 u ocho pulsadores Ref. 1168/8;
- Colocación de un máximo de 11 módulos para el número del edificio Ref. 1168/50.

Módulo de llamada

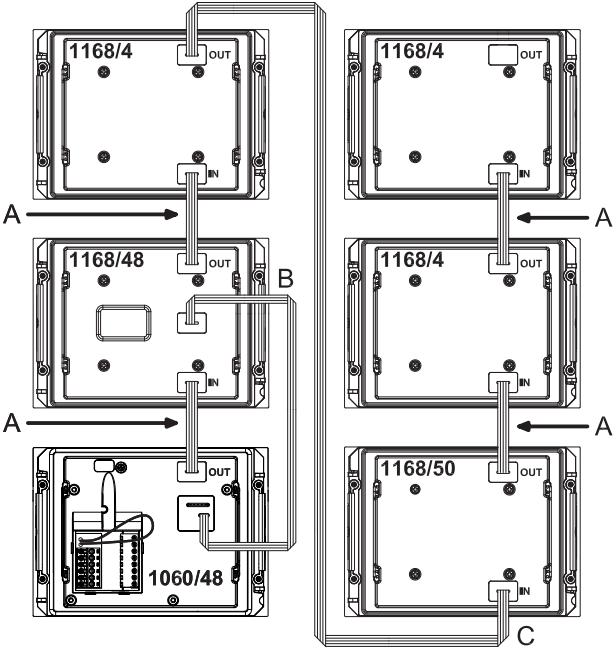
- Un número máximo total de 12 módulos instalados;

CONFIGURACIONES								
Módulos	Descripción						Número máximo de módulos	
Ref. 1060/48	Un módulo microaltavoz audio vídeo						1	1
Ref. 1168/1	Módulo pantalla						1	1
Ref. 1168/46	Módulo teclado numérico						1	1
Ref. 1168/45	Módulo lector de llaves de proximidad						1	1
Ref. 1168/48	Módulo ILA y síntesis vocal						1	1
Ref. 1168/49	Módulo teclado alfabético						1	1
Ref. 1168/50 o /4 o /8	Módulo para el número del edificio o expansor de 4 pulsadores o expansor de 8 pulsadores						9	8

 Los módulos que se conecten sin respetar las condiciones expuestas serán ignorados por el microaltavoz.

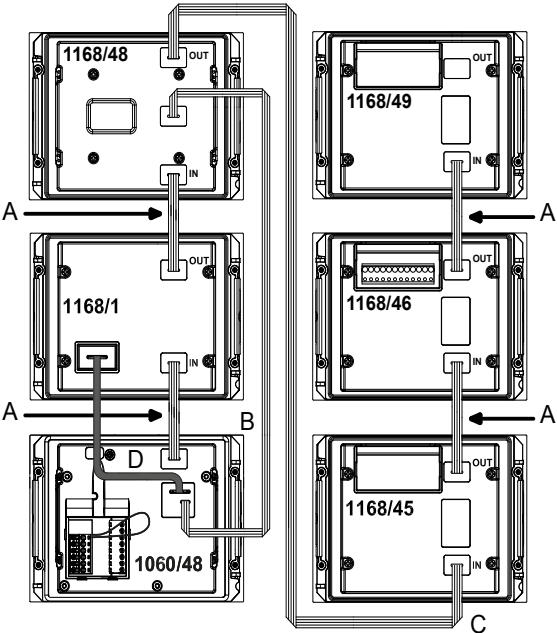
13. EJEMPLO DE CONEXIÓN

Ejemplo de conexión de un teclado con vista trasera de los módulos.



A	Cable de 8 cm / 3.1" de longitud entregado con el módulo de pulsadores con expansor Ref. 1168/4 y 1168/8, del módulo ILA y de síntesis vocal Ref. 1168/48, y del módulo para el número del edificio Ref. 1168/50.
B	Cable de 82 cm / 32.2" de longitud entregado con el módulo ILA y de síntesis vocal Ref. 1168/48.
C	Cable de 38 cm / 14.9" de longitud entregado con el marco para 2 módulos Ref. 1168/62 y de la cubierta con marco de 2 módulos Ref. 1168/312.
	Cable de 58 cm / 22.8" de longitud entregado con el marco de 3 o 4 módulos (Ref. 1168/63 o 1168/64) y de las cubiertas 1 hilera con marco de 3 o 4 módulos (Ref. 1168/313 o 1168/314).

Ejemplo de conexión de un módulo de llamada con vista trasera de los módulos.



A	Cable de 8 cm / 3.1" de longitud entregado con el módulo de pulsadores con expansor Ref. 1168/4 y 1168/8, del módulo ILA y de síntesis vocal Ref. 1168/48, y del módulo para el número del edificio Ref. 1168/50.
B	Cable de 82 cm / 32.2" de longitud entregado con el módulo ILA y de síntesis vocal Ref. 1168/48.
C	Cable de 38 cm / 14.9" de longitud entregado con el marco para 2 módulos Ref. 1168/62 y de la cubierta con marco de 2 módulos Ref. 1168/312.
	Cable de 58 cm / 22.8" de longitud entregado con el marco de 3 o 4 módulos (Ref. 1168/63 o 1168/64) y de las cubiertas 1 hilera con marco de 3 o 4 módulos (Ref. 1168/313 o 1168/314).
D	Cable USB de 13 cm de longitud entregado con el módulo microaltavoz IP (Ref. 1060/48).

14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación POE:	37÷54 V---
Absorción @ 48V---	
Reposo:	< 40 mAcc
A régimen:	< 270 mAcc
Corriente máxima de contacto del relé (SE2):	max 200mA @ 30 V---
Distancia máxima funcionamiento LAN:	100 m con cable CAT5
Dimensiones (A x A x F):	119 x 89 x 32 mm
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C ÷ + 50 °C

DEUTSCH

1. VORBEMERKUNG.....	26
2. BESCHREIBUNG.....	26
3. STRUKTUR	27
4. BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSKLEMMEN	28
5. VERKABELUNGSANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTS OHNE RJ45-ADAPTER.....	28
6. GERÄTEKONFIGURATION.....	29
7. NEUSTART / RESET AUF DIE WERKSEITIGEN PARAMETER	29
8. EINSTELLUNG DER GESPRÄCHSLAUTSTÄRKE DES LAUTSPRECHERS	29
9. BETÄTIGEN DER LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - ANZEIGE DES ANLAGENSTATUS	29
10. BETÄTIGEN DER FUSSGÄNGER- ELEKTROVERRIEGELUNG	29
11. BETÄTIGUNG DER ZUFAHRT- ELEKTROVERRIEGELUNG.....	29
12. INSTALLATIONSVORGABEN.....	30
13. ANSCHLUSS BEISPIEL	30
14. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	31

ACHTUNG! Damit das Gerät funktioniert, ist es unbedingt erforderlich, dass die Firmware-Version des Ipercom-Systems **2.0.0 oder höher ist**. Das Firmware-Versions-Update des Ipercom-Systems finden Sie auf der Urmet-Website im Bereich Download/Software.

1. VORBEMERKUNG

Das Gerät kann eingesetzt werden für:

1. die Einrichtung von Tastenfeldern, die nur Tasten umfassen;
2. für die Einrichtung eines Rufmoduls in Kombination mit dem Display-Modul BN 1168/1. Anschluss an das Display-Modul über im Produktlieferumfang des IP-Außenstellenmoduls enthaltenes USB-Kabel (BN 1060/48).

2. BESCHREIBUNG

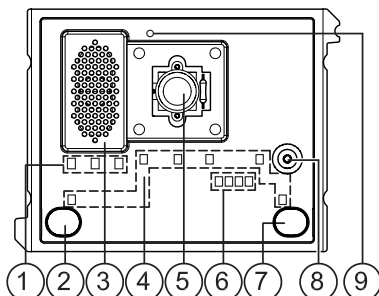
Die IP-Audio-/Video-Außenstelle (BN 1060/48 ist speziell für das Ipercom-System ausgelegt. Auf Mechanik des Mod. 1168 mit einem Modul eingerichtet und sieht Folgendes vor:

- Zwei Ruftasten;
- Anzeige des Anlagenstatus (DDA);
- Farbkamera mit Weitwinkelaufnahme (wide-angle) und Beleuchtungs-Led;
- Versorgung über POE;
- Anschluss auf LAN-Kabel mit dediziertem Stecker (mit steifen Leitern) oder über den mit dem mitgelieferten Produkt gelieferten RJ45-Adapter, falls es nicht möglich ist, ein starres Kabel direkt in den stecker der Aussenstelle.

WARNUNG! Wenn der RJ45-Adapter verwendet wird, ist die Installation nur im Einbau-Wandmodus möglich.

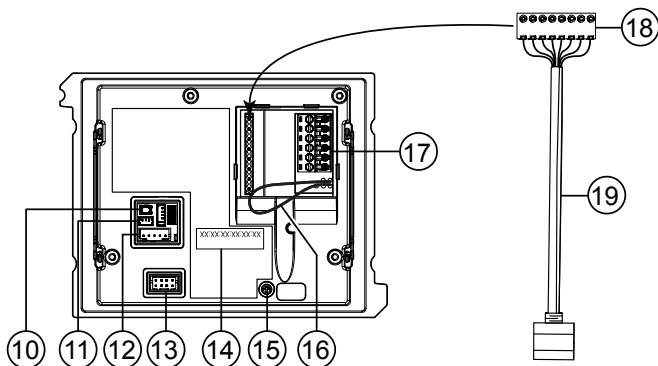
3. STRUKTUR

VORDER ANSICHT



1. Statusanzeige-Led DDA (*siehe Abs. BETÄTIGUNG LED DDA*);
2. Ruftaste „BENUTZER 0“;
3. Lautsprecher;
4. Während der Konfiguration geben die Leds;
5. Kamera;
6. Beleuchtungs-Led für die von der Kamera aufgenommenen Person;
7. Ruftaste „BENUTZER 1“;
8. Mikrofon;
9. Dämmerungssensor zum automatischen Einschalten der Namensschilder.

RÜCKANSICHT



10. Taste Neustart / Reset auf werkseitige Parameter (RESET);
11. Verbinder für Modul mit Spule für Hörbehinderte (ILA) BN 1168/48;
12. USB-Stecker für Anschluss an Display-Modul 1168/1;
13. Verbinder für das Modul-Anschlusskabel (OUT);
14. Etikett mit Adresse (MAC ADDRESS) des Geräts;
15. Trimmer zur Regulierung der Lautsprecherlautstärke (RV1);
16. Brücke für den Anschluss an den Statussensor des Ports;
17. Klemmenleiste;
18. POE-Stecker für LAN-Anschluss;
19. RJ45-Adapter zum Anschluss an den POE-Stecker.

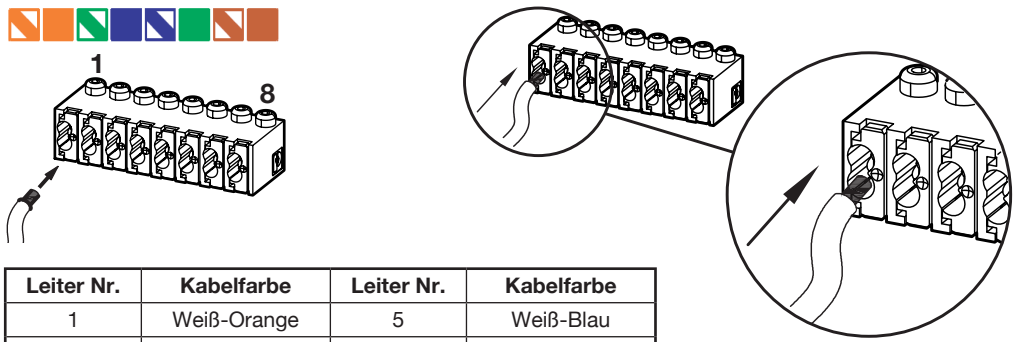
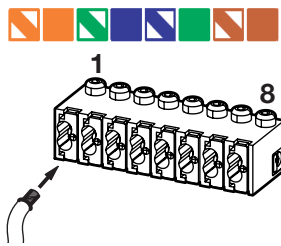
4. BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSKLEMMEN

- ⊗ PA Hausflurtaste
- ⊗ SE2 Spannungsfreie Kontakte für Zufahrt-Relais
- ⊗ SE - Minuspol Betätigung Elektroverriegelung des Fußgänger-Eingangs mit kapazitiver Entladung
- ⊗ SE + Pluspol Betätigung Elektroverriegelung des Fußgänger-Eingangs mit kapazitiver Entladung



5. VERKABELUNGSANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTS OHNE RJ45-ADAPTER

- Entfernen Sie den RJ45-Adapter (19) vom POE-Stecker (18).
- Die Isolierummantelung des Kabels CAT5/CAT5E (mit steifen Leitern) mindestens auf 40 mm entfernen.
- Die Leiter auf einem Abschnitt von maximal 6 mm von der Ummantelung befreien.
- Die Leiter in den Verbinder (18) einführen und dabei die angegebenen Positionen und Farben beachten (Standard T568B).

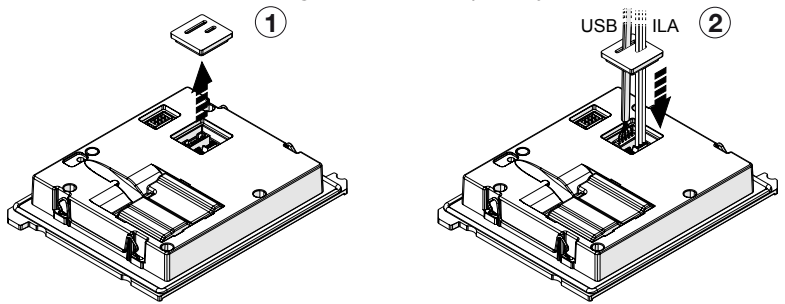
 Durch Drücken der orangefarbenen Clips am Klemmenblock mit einem Schraubendreher können die Leiter leichter in den Klemmenblock eingeführt werden.



Leiter Nr.	Kabelfarbe	Leiter Nr.	Kabelfarbe
1	Weiß-Orange	5	Weiß-Blau
2	Orange	6	Grün
3	Weiß-Grün	7	Weiß-Braun
4	Blau	8	Braun


-  Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².
-  Für die maximalen Abstände und die Konfigurationsvorgänge empfohlen, die vom Systemhandbuch vorgeschriebenen Regeln zu befolgen.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um das USB-Kabel bei Verwendung eines Anzeigemoduls und eines ILA-Kabels sowie bei Verwendung eines ILA- und sprachsynthesemoduls einzustecken.



6. GERÄTEKONFIGURATION

Wegen der Gerätekonfiguration wird auf das technische Systemhandbuch im Bereich Technische Handbücher / Kommunikation / Ipercom-System auf der Website www.urmet.com verwiesen.

 Es wird empfohlen, das Etikett mit dem QR-Code auf der Klemmenblockabdeckung auf der Rückseite des Geräts zu entfernen und auf der Folie des Frontteils anzubringen, um den QR-Code während der Konfiguration einblenden zu können.

7. NEUSTART / RESET AUF DIE WERKSEITIGEN PARAMETER

Für den Neustart des Geräts einmal kurz die RESET-Taste (10) betätigen. Die Leds (1) senden ein Blinkzeichen aus, um den Vorgang zu bestätigen.

Fünf Mal schnell hintereinander (in Abständen von weniger als einer Sekunde) die RESET-Taste (10) betätigen, um den Reset auf die werkseitigen Parameter auszuführen, bei dem alle erfolgten Konfigurationen verloren gehen. Die Leds (1) senden fünf Blinkzeichen aus, um den Vorgang zu bestätigen.







8. EINSTELLUNG DER GESPRÄCHSLAUTSTÄRKE DES LAUTSPRECHERS

Die Gesprächslautstärken werden werkseitig geeicht, um in der Mehrzahl der Installationen nicht geändert werden zu müssen.

Sollte die Änderung der Lautstärke dennoch erforderlich sein, muss die entsprechende Lautstärkeeinstellung (15) des Lautsprechers mit einem Schraubendreher betätigt werden.

9. BETÄTIGEN DER LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - ANZEIGE DES ANLAGENSTATUS

Der Systemstatus wird durch die folgenden Anzeigen angegeben, die auf der Frontseite der Außenstelle eingeblendet werden können:

- a) Anruf im Gang: Led  grün leuchtend und Sprachnachricht „ANRUF WIRD DURCHGEFÜHRT“;
- b) Leitung besetzt: Led  rot leuchtend und Sprachnachricht „DIE LEITUNG IST BESETZT“;
- c) Wartezeit bis zum Abheben abgelaufen: Sprachnachricht „DER TEILNEHMER ANTWORTET NICHT“;
- d) Gespräch im Gang: Led  leuchtet orange;
- e) Gespräch an der Telefonzentrale unterbrochen: LED  grün leuchtend und LED  blinkt orange.
- f) Tür geöffnet: Led  grün leuchtend und Sprachnachricht „DIE TÜR IST ÖFFEN“;

10. BETÄTIGEN DER FUSSGÄNGER- ELEKTROVERRIEGELUNG

Die Außenstelle ist mit zwei Klemmen zur Steuerung der Fußgänger-Elektroverriegelung ausgestattet (SE+ und SE-). Die Elektroverriegelung wird in den folgenden Fällen betätigt:

- Bei jedem Betätigen der Hausflurtaste (Klemmen PA);
- Beim Eingang des Fußgänger-Türöffnerbefehls von einer Innenstelle abhängig von der Konfiguration des Türstatus als „frei“ oder „geheim“.

11. BETÄTIGUNG DER ZUFAHRT- ELEKTROVERRIEGELUNG

Die Audio- und Audio-/Video-Außenstellen sind mit zwei an die Kontakte eines Arbeitskontaktrelais angeschlossenen Klemmen (SE2) ausgestattet, das als Steuerung einer Türöffner-Zentrale eingesetzt werden kann (*). Das Relais wird beim Eingang des Befehls der Türöffnerfunktion Zufahrt von einer Innenstelle abhängig von der Konfiguration der Betriebsart 'frei' oder 'Mithörsperre' 1 Sekunde gesteuert wie für die Türöffnerfunktion des Eingangs.

(*) *Das betreffende Relais ist NICHT dazu geeignet, die Leistungsbelastung direkt zu steuern, sondern ist ausschließlich als Steuerrelais einsetzbar.*

12. INSTALLATIONSVORGABEN

Es wird daran erinnert, dass zur Installation des Tastenfelds einige Installationsvorgaben zu beachten sind. Für jede Konfiguration sind zulässig:


Tastenfeld mit Tastenmodulen

- Maximal 12 installierte Module;
- Nur ein IP-Audio-/Video-Außenstellenmodul BN 1060/48;
- Nur ein ILA- und Sprachsynthesemodul BN 1168/48
- Nur ein Lesegerät proximity-schlüsselmodul BN 1168/45
- Einfügen von maximal 11 Erweiterungsmodulen mit vier Tasten BN 1168/4 oder 8 Tasten BN 1168/8;
- Einfügen von maximal 11 Hausnummernmodulen BN 1168/50.1168/8;

Rufmodul

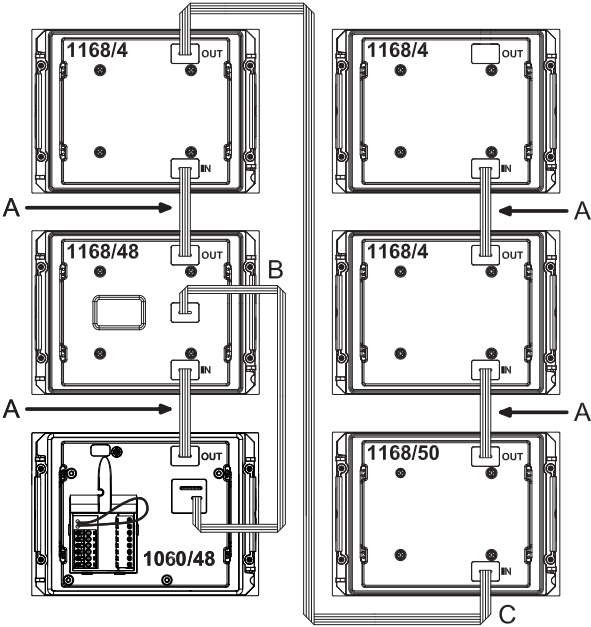
- Maximal 12 installierte Module;

KONFIGURATIONEN									
Module	Beschreibung							Maximale Modulanzahl	
BN 1060/48	IP-Audio-/Video-Außenstellenmodul							1	1
BN 1168/1	Display-modul							1	1
BN 1168/46	Numerisches tastatur-modul							1	1
BN 1168/45	Lesegerät proximity-schlüsselmodul							1	1
BN 1168/48	ILA- und sprachsynthesemodul							1	1
BN 1168/49	Alphabetisches tastatur-modul							1	1
BN 1168/50 oder /4 oder /8	Hausnummern-Modul oder Erweiterungsmodul mit vier Tasten oder 8 Tasten							9	8

 Die nicht entsprechend den ausgeführten Vorgaben angeschlossenen Module werden von der Außenstelle ignoriert.

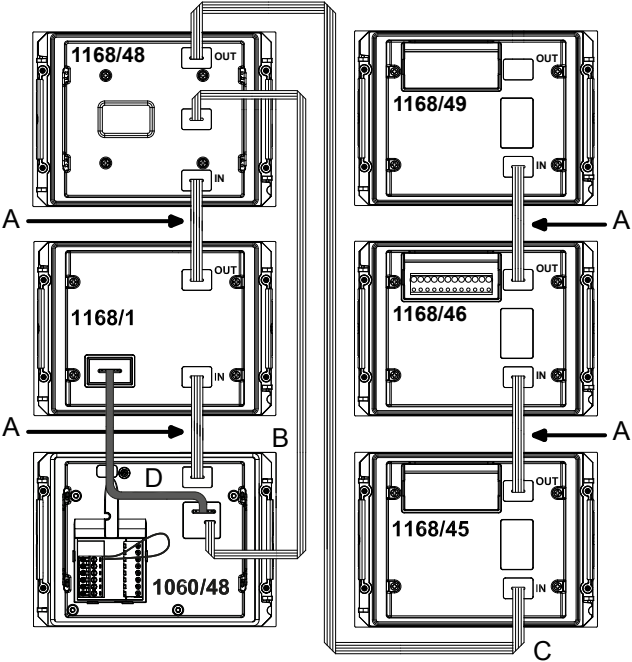
13. ANSCHLUSS BEISPIEL

Anschlussbeispiel eines Tastenfelds mit Rückansicht der Module.



A	8 cm langes Kabel im Lieferumfang des Tastenmoduls mit Erweiterung B/N 1168/4 und 1168/8 des ILA- und Sprachsynthesemoduls BN 1168/48 und des Hausnummern-Moduls B/N 1168/50.
B	82 cm langes Kabel im Lieferumfang des ILA- und Sprachsynthesemoduls B/N 1168/48.
C	38 cm langes Kabel im Lieferumfang des Rahmens mit 2 Modulen B/N 1168/62 und des Gehäuses mit Rahmen mit 2 Modulen BN 1168/312.
	58 cm langes Kabel im Lieferumfang des Rahmens mit 3 oder 4 Modulen (B/N 1168/63 oder 1168/64) und der Gehäuse mit 1 Reihe mit Rahmen mit 3 oder 4 Modulen (BN 1168/313 oder 1168/314).

Anschlussbeispiel eines Rufmoduls mit Rückansicht der Module.



A	8 cm langes Kabel im Lieferumfang des Tastenmoduls mit Erweiterung B/N 1168/4 und 1168/8 des ILA- und Sprachsynthesemoduls BN 1168/48 und des Hausnummern-Moduls B/N 1168/50.
B	82 cm langes Kabel im Lieferumfang des ILA- und Sprachsynthesemoduls B/N 1168/48.
C	38 cm langes Kabel im Lieferumfang des Rahmens mit 2 Modulen B/N 1168/62 und des Gehäuses mit Rahmen mit 2 Modulen BN 1168/312.
	58 cm langes Kabel im Lieferumfang des Rahmens mit 3 oder 4 Modulen (B/N 1168/63 oder 1168/64) und der Gehäuse mit 1 Reihe mit Rahmen mit 3 oder 4 Modulen (BN 1168/313 oder 1168/314).
D	13 cm langes USB-Kabel im Lieferumfang des IP-Außenstellenmoduls (BN 1060/48).

14. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung POE:	37÷54 V---
Aufnahme @ 48V---	
Ruhezustand:	< 40 mAcc
Bei Betrieb:	< 270 mAcc
Maximaler Relaiskontaktstrom (SE2):	max 200mA @ 30 V---
Max. Betriebsabstand LAN:	100 m mit Kabel CAT5
Abmessungen (LxBxT):	119 x 89 x 32 mm
Gebruikstemperatuur:	-10 °C ÷ + 50 °C

NEDERLANDS

1. VOORWOORD	32
2. BESCHRIJVING	32
3. CONSTRUCTIE	33
4. BESCHRIJVING VAN DE KLEMMENBORDEN	34
5. INSTRUCTIES VOOR DE BEKABELING VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT ZONDER RJ45-ADAPTER	34
6. CONFIGURATIE VAN HET TOESTEL	35
7. START / RESET FABRIEKSPARAMETERS	35
8. VOLUMEREGELING LUIDSPREKER	35
9. BETEKENIS VAN DE LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - SIGNALERING SYSTEEMSTATUS	35
10. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT VOETGANGERS	35
11. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT INRIJPOORT	35
12. BEPERKINGEN AAN DE INSTALLATIE	35
13. VOORBEELD VAN AANSLUITING	36
14. TECHNISCHE KENMERKEN	37

WAARSCHUWING! Voor het functioneren van het apparaat is het strikt noodzakelijk dat de firmwareversie van het Ipercom-systeem **2.0.0 of hoger is**. De firmware-versie-update van het Ipercom-systeem is beschikbaar op de Urmet-website in het gedeelte Download/Software.

1. VOORWOORD

Het apparaat kan worden gebruikt:

1. om deurplaten te vervaardigen met **uitsluitend toetsen**;
2. voor de realisatie van een oproepmodule samen met de displaymodule Sch. 1168/1. Verbinding met de displaymodule met de USB-kabel die samen met de module voor de IP-buitenpost wordt geleverd (Sch. 1060/48).

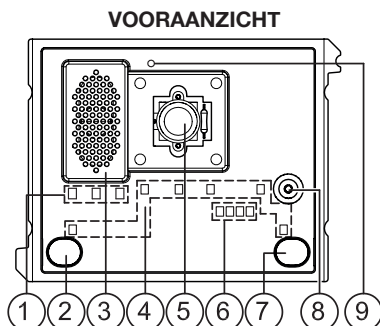
2. BESCHRIJVING

De buitenpost audio-video IP Sch. 1060/48 is voorbehouden voor het Ipercom-systeem. De mechanica is het mod. 1168 met één module en voorziet:

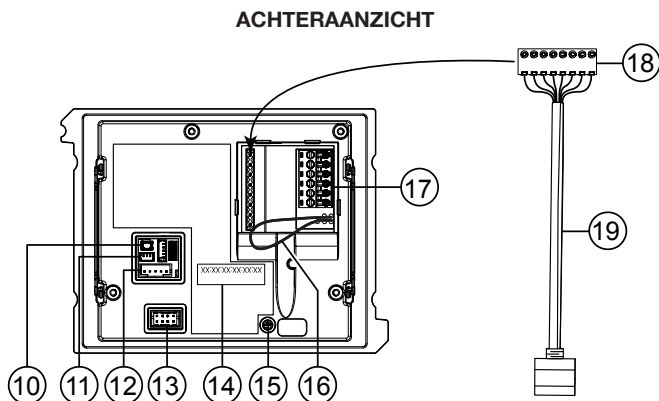
- Twee oproep-toetsen;
- Signalering van de status van het systeem (DDA);
- Kleurencamera met breedhoekopname (wide-angle) en verlichtingsleds;
- POE-voeding;
- Verbinding met LAN-kabel met eigen connector (met stijve geleiders) of via de RJ45-adapter die bij het te gebruiken product wordt geleverd als het niet mogelijk is om een stijve kabel rechtstreeks in de connector van de buitenpost te steken.

WAARSCHUWING! Als de RJ45-adapter wordt gebruikt, is installatie alleen mogelijk met de inbouwwandmodus.

3. CONSTRUCTIE







1. Leds voor de weergave van de DDA-status (zie par. *INSCHAKELING LED DDA*);
2. Oproep-toets "GEBRUIKER 0";
3. Luidspreker;
4. Led voor de verlichting van de naamplaatjes en de toetsen;
5. Videocamera;
6. Led-lampje om het door de camera opgenomen beeld te verlichten;
7. Oproep-toets "GEBRUIKER 1";
8. Microfoon.
9. Schemersensor voor het automatisch inschakelen van de naamplaatjesverlichting




10. Toets om opnieuw op te starten / reset fabrieksparameters (RESET);
11. Connector voor de module met spoel voor slechthorenden (ILA) Sch. 1168/48;
12. USB-connector voor de verbinding met de displaymodule 1168/1;
13. Connector voor de aansluitkabel van de modules (OUT);
14. Etiket met het MAC ADRES van het apparaat;
15. Trimmer om het volume van de luidspreker te regelen (RV1);
16. Brug voor de verbinding met de deurstatussensor;
17. Aansluitklemmenbord;
18. POE-connector voor de verbinding met het LAN-netwerk.
19. RJ45-adapter voor aansluiting op de POE-connector.

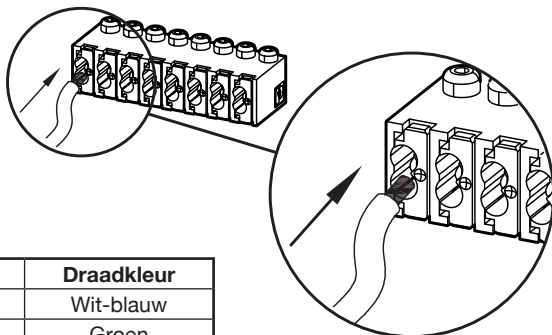
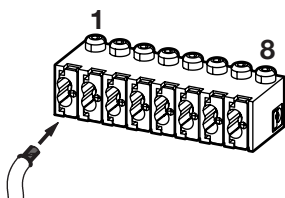
4. BESCHRIJVING VAN DE KLEMMENBORDEN

-  **PA** Inkomhaltoets
-  **SE2** Spanningsvrije contacten voor relais voetgangerspoot
-  **SE -** Negatieve, bekrachtiging thyristorontsteking elektrisch slot voetgangersingang met capacitieve ontlading
-  **SE +** Positieve, bekrachtiging thyristorontsteking elektrisch slot voetgangersingang met capacitieve ontlading


5. INSTRUCTIES VOOR DE BEKABELING VOOR GEBRUIK VAN HET APPARAAT ZONDER RJ45-ADAPTER

- Verwijder de RJ45-adapter (19) van de POE-connector (18).
- Verwijder minstens 40 mm van de isolatie van de kabel CAT5/CAT5E (met stijve geleiders).
- Strip de geleiders maximum 6 mm.
- Steek de geleiders in de connector (18) op de goede plaatsen en volgens de aangeduide kleuren (Standaard T568B).

 Door met een schrevendraaier op de oranje clips op het klemmenblok te drukken, kunt u de aders gemakkelijker in het klemmenblok steken.

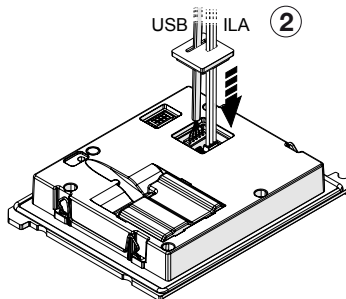
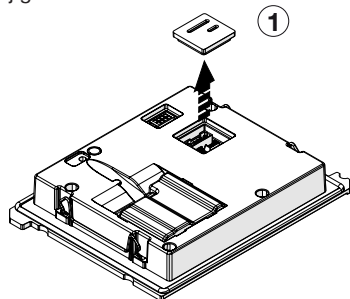


Draad nr.	Draadkleur	Draad nr.	Draadkleur
1	Wit-oranje	5	Wit-blauw
2	Oranje	6	Groen
3	Wit-groen	7	Wit-bruin
4	Blauw	8	Bruin

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN-IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-EN-IEC 60332-2-2 als de doorsnede minder bedraagt dan 0,5 mm².


 Volg voor de maximum afstanden en de configuraties de regels in de systeemhandleiding.

Volg de onderstaande instructies om de USB-kabel in te voeren, bij gebruik van een weergavemodule en ILA-kabel, bij gebruik van een module ILA en voice-module.



6. CONFIGURATIE VAN HET TOESTEL

Voor de configuratie van het toestel raadpleegt u de technische systeemhandleiding in het gedeelte Technische Handleidingen / Communicatie / Ipercom-systeem op de site www.urmet.com.

 *Het wordt aanbevolen om het label met de QR-code op deklemblokafdekking aan de achterkant van het apparaat en plaats deze zo op de voorplaatfoliescan de QR-code tijdens de installatie.*

7. START / RESET FABRIEKSPARAMETERS

Druk één keer heel kort de toets RESET (10) in om het apparaat opnieuw op te starten. De leds (1) knipperen 1 keer om de handeling te bevestigen.

Druk 5 keer snel en achtereenvolgens (minder dan 1 seconde ertussen) de toets RESET (10) in om de fabrieksparameters van het toestel te herstellen, waarbij alle andere configuraties verloren gaan. De leds (1) knipperen 5 keer snel om de handeling te bevestigen.







8. VOLUMEREGELING LUIDSPREKER

De geluidsvolumes zijn per fabriek zodanig ingesteld dat ze meestal niet moeten worden gewijzigd tijdens de installatie.

Als u ze moet wijzigen, gebruikt u een schroevendraaier voor de volumeregelaar (15) van de luidspreker.

9. BETEKENIS VAN DE LED DDA (DISABILITY DISCRIMINATION ACT) - SIGNALERING SYSTEEMSTATUS

De status van het systeem wordt gesignaleerd op de voorkant van de buitenpost:

- a) oproep bezig: led  brandt groen en vocale boodschap “ER WORDT GEBELD”;
- b) lijn bezet: led  brandt rood en vocale boodschap “DE LIJN IS BEZET”;
- c) wachttijd voor ophangen verlopen: vocale boodschap “GEBRUIKER NEEMT NIET OP”;
- d) gesprek bezig: led  brandt oranje;
- e) gesprek gepauzeerd door het schakelbord: led  brandt groen en led  knippert oranje.
- f) deur open: led  brandt groen en vocale boodschap “DE DEUR IS OPEN”.

10. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT VOETGANGERS

De buitenpost heeft twee aansluitklemmen voor het beheer van het elektrisch slot voor voetgangers (SE+ e SE-). Het elektrisch slot wordt in de volgende gevallen bediend:

- Telkens als de ingangshaltoets wordt ingedrukt (klemmen PA);
- Als het commando “deuropener voetgangersingang” van een binnenpost wordt ontvangen, in functie van de configuratie deurstatus “vrij” of “geheim”.

11. BEDIENING ELEKTRISCH SLOT INRIJPOORT

De buitenposten audio en audio/video hebben twee aansluitklemmen (SE2) die verbonden zijn met de contacten van een normaal open relais dat kan worden gebruikt voor de centrale bediening van een inrijpoort (*). Het relais schakelt 1 seconde lang bij de ontvangst van het commando van de inrijpoortopener dat wordt gestuurd door een binnenpost, afhankelijk van de configuratie ‘vrij’ of ‘geheim’ zoals voor het voetgangersslot.

(* *Dit relais is NIET geschikt voor de directe besturing van vermogensbelastingen, maar alleen als bedieningsrelais.*

12. BEPERKINGEN AAN DE INSTALLATIE

Wij herinneren u eraan dat voor de installatie van de deurplaat enkele beperkingen gelden.

Zijn toegestaan voor elke configuratie:


Deurplaat met toetsenmodules

- Een maximum totaal aantal van 12 geïnstalleerde modules;
- Een enkele audiovideo-buitenpost IP Sch. 1060/48;
- Een module ILA en voice-module Sch. 1168/48;
- Een enkele module sleutellezer “Mifare” Sch. 1168/45;
- Uitbreiding met maximum 11 uitbreidingsmodules met vier toetsen Sch. 1168/4 of acht toetsen Sch. 1168/8;
- Uitbreiding met maximum 11 huisnummermodules Sch. 1168/50.

Oproepmodule

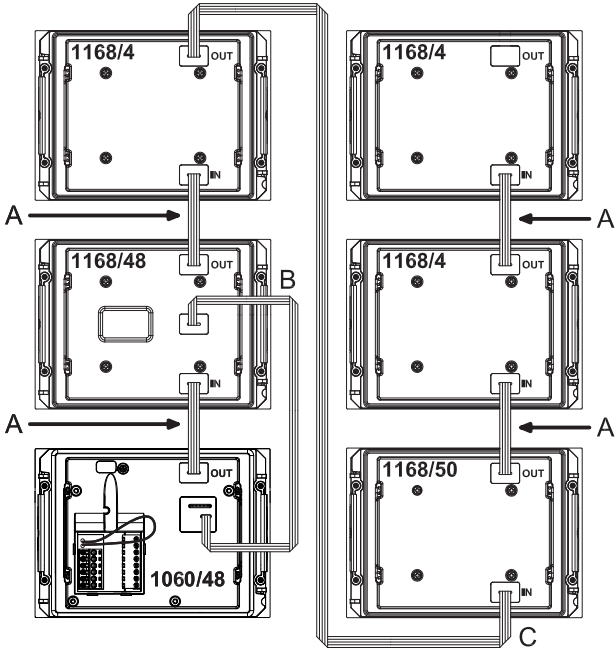
- Een maximum totaal aantal van 12 geïnstalleerde modules.

INSTELLINGEN									
Modules	Beschrijving							Maximum aantal modules	
Sch. 1060/48	Module audiovideo-buitenpost IP							1	1
Sch. 1168/1	Display-module							1	1
Sch. 1168/46	Cijfertoetsenbordmodule							1	1
Sch. 1168/45	Lezers voor naderingssleutels							1	1
Sch. 1168/48	Module ILA en voice-module							1	1
Sch. 1168/49	Letterttoetsenbordmodule							1	1
Sch. 1168/50 of /4 of /8	Huisnummermodule of uitbreiding met vier toetsen of acht toetsen							9	8

 De aangesloten modules die deze beperkingen niet respecteren, worden genegeerd door de buitenpost.

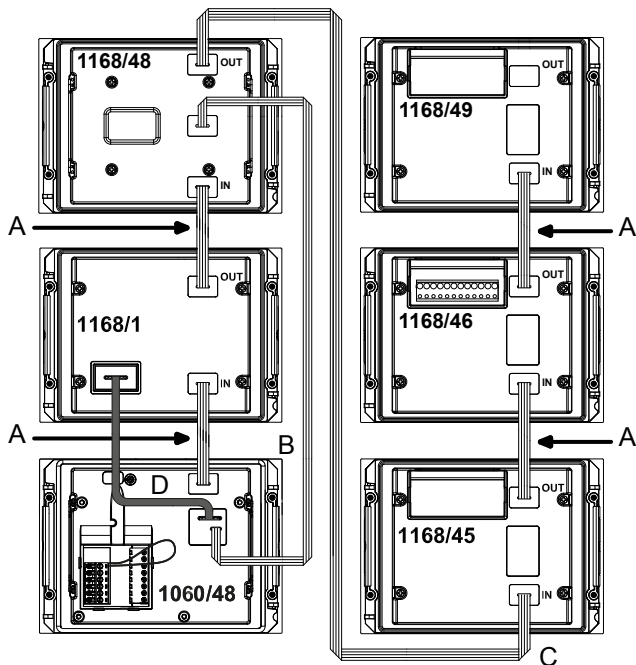
13. VOORBEELD VAN AANSLUITING

Voorbeeld van verbinding van een deurplaat met achteraanzicht van de modules.



A	8 cm lang kabeltje, meegeleverd met de toetsenmodule met uitbreiding Sch. 1168/4 en 1168/8, van de module ILA en de voice-module Sch. 1168/48 en de huisnummermodule Sch. 1168/50.
B	Kabeltje van 82 cm dat bij de ILA-module en voice-module Sch. 1168/48 hoort.
C	Kabeltje van 38 cm bij het frame 2 modules Sch. 1168/62 en de houder met frame met 2 modules Sch. 1168/312.
	Kabeltje van 58 cm bij het frame 3 of 4 modules (Sch. 1168/63 of 1168/64) en de houders 1 rij mte frame met 3 of 4 modules (Sch. 1168/313 of 1168/314).

Voorbeeld van verbinding van een oproepmodule met achteraanzicht van modules.



A	8 cm lang kabeltje, meegeleverd met de toetsenmodule met uitbreiding Sch. 1168/4 en 1168/8, van de module ILA en de voice-module Sch. 1168/48 en de huisnummermodule Sch. 1168/50.
B	Kabeltje van 82 cm dat bij de ILA-module en voice-module Sch. 1168/48 hoort.
C	Kabeltje van 38 cm bij het frame 2 modules Sch. 1168/62 en de houder met frame met 2 modules Sch. 1168/312.
	Kabeltje van 58 cm bij het frame 3 of 4 modules (Sch. 1168/63 of 1168/64) en de houders 1 rij met frame met 3 of 4 modules (Sch. 1168/313 of 1168/314).
D	USB-kabel, 13 cm lang, geleverd samen met de IP-buitenpost (Sch. 1060/48).

14. TECHNISCHE KENMERKEN

Power voltage POE:	37÷54 V $\overline{\text{---}}$
Absorptie @ 48V $\overline{\text{---}}$	
Rust:	< 40 mAcc
In vol bedrijf:	< 270 mAcc
Maximale relaiscontactstroom (SE2):	max 200mA @ 30 V $\overline{\text{---}}$
Maximale afstand werking LAN:	100 m met CAT5
Maten (LxHxD):	119 x 89 x 32 mm
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C ÷ + 50 °C

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar

los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1060-148B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT20719

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY